

476328-2026 - Javni razpis

Avstrija – Prevajalske storitve – Übersetzungsdienstleistungen BMJ

OJ S 131/2026 10/07/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

E-naslov: support@bbg.gv.at

Pravna vrsta kupca: Osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javni red in mir ter varnost

1.1. Kupec

Uradno ime: Bundesbeschaffung GmbH

E-naslov: support@bbg.gv.at

Pravna vrsta kupca: Osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Gospodarske zadeve

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Opis: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Identifikator postopka: 11e91580-bcec-4ebf-b4de-738000dd40b7

Notranji identifikator: 5195.05481

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

Glavne značilnosti postopka: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79530000 Prevajalske storitve

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 4 000 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 4 000 000,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Opis: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Notranji identifikator: 1

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79530000 Prevajalske storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Država: Avstrija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 16/11/2026

Trajanje: 60 Meseci

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 4 000 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 4 000 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet am 30.11.2031.

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 5 Meseci

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Obvezna pravna oblika skupine ponudnikov, ki se ji odda javno naročilo: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Obrazložitev trajanja okvirnega sporazuma: Die Leistungen erfordern eine umfassende Einarbeitung in justizspezifische Abläufe und Qualitätsanforderungen sowie die Einrichtung und Nutzung der für die elektronische Kommunikation mit der Justiz erforderlichen technischen Infrastruktur, daher entstehen für den Auftragnehmer höhere Initiativkosten. Die gewählte Laufzeit ermöglicht den Aufbau und Erhalt dieses spezifischen Know-hows, gewährleistet Kontinuität und gleichbleibende Qualität der Leistungserbringung, reduziert den administrativen Aufwand und erhöht die Leistungsbereitschaft der Auftragnehmer.

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Bundesverwaltungsgericht

Informacije o rokih za revizijo: § 343 BVergG 2018

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Bundesbeschaffung GmbH

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Bundesbeschaffung GmbH

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Bundesverwaltungsgericht

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

Registrska številka: 9110003451417

Poštni naslov: Museumstraße 7

Mesto: Wien

Poštna številka: 1070

Podregija države (NUTS): Wien (AT130)

Država: Avstrija

Kontaktna točka: Bundesbeschaffung GmbH

E-naslov: support@bbg.gv.at

Tel.: +43 152152-0

Faks: +43 124570-99

Spletni naslov: <https://www.bmj.gv.at>

Profil kupca: <https://bbg.vergabeportal.at>

Vloge te organizacije:

Kupec

Vodja skupine

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Bundesbeschaffung GmbH

Registrska številka: 210220y

Poštni naslov: Lassallestraße 9b

Mesto: Wien

Poštna številka: 1020

Podregija države (NUTS): Wien (AT130)

Država: Avstrija

Kontaktna točka: Bundesbeschaffung GmbH

E-naslov: support@bbg.gv.at

Tel.: +43 124570-0

Faks: +43 124570-99

Spletni naslov: <https://www.bbg.gv.at>

Vloge te organizacije:

Kupec

Osrednji nabavni organ, ki nabavlja blago in/ali storitve za druge kupce

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Bundesverwaltungsgericht

Registrska številka: 9110008059823

Poštni naslov: Erdbergstraße 192-196

Mesto: Wien

Poštna številka: 1030

Podregija države (NUTS): Wien (AT130)

Država: Avstrija

E-naslov: einlaufstelle@bvwg.gv.at

Tel.: +43 160149

Spletni naslov: <https://www.bvwg.gv.at/>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 26452d1d-95fb-40b9-a036-b71ac3517c14 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 09/07/2026 12:02:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 476328-2026

Številka izdaje UL S: 131/2026

Datum objave: 10/07/2026